

# Regulamentul concursului cu premii în obiecte cu deviza „Electronica în fiecare zi!”



1. Organizatorul concursului cu denumirea „Electronica în fiecare zi” (denumit în cele ce urmează „Concursul”) este societatea Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. (societate cu răspundere limitată) cu sediul în ul. Stronna 41, 93-350 Lodz, Polonia; înregistrată în Registrul Juridic Național ținut de Tribunalul raional pentru Lodz - Centru din Lodz XX Secția economică KRS sub numărul 0000165815, cod fiscal NIP 729-010-89-84, cod Regon 473171710, valoarea capitalului social: 3.300.000 zloti (denumită în cele ce urmează „TME”).
2. Concursul durează de la 5 octombrie 2015 ora 00:00 până la data de 31 octombrie 2015 ora 23:59.
3. Se poate participa la concurs în orice moment al desfășurării sale.
4. Participarea la concurs este gratuită și benevolă.
5. Concursul constă în trimiterea la adresa [image@tme.eu](mailto:image@tme.eu) a unei fotografii făcute de persoana respectivă, legată tematic de componentele electronice și electrotehnice, dotările de atelier sau automata industrială împreună cu o scurtă descriere a ceea ce prezintă, cu respectarea tuturor condițiilor formale stabilite în prezentul Regulament. TME efectuează selecția a 13 fotografii dintre toate cele trimise care îndeplinesc criteriile conținute în Regulament și care după părerea Comisiei de concurs sunt cele mai interesante, cele mai pline de idei și extraordinare.
6. La Concurs poate participa o persoană fizică având 18 ani împliniți și posedând capacitatea deplină pentru acțiuni juridice (denumită în cele ce urmează: „ Participantul”), care îndeplinește cumulativ următoarele condiții:
  - a. Participantul a luat la cunoștință Regulamentul și Anexa nr. 1 și îl acceptă;
  - b. Participantul este persoană fizică:
    - client al cel puțin una din următoarele societăți: TME Czech Republic s.r.o. (societate cu răspundere limitată), TME Hungary Kft, Transfer Multisort Elektronik s.r.l., TME Slovakia s.r.o. (societate cu răspundere limitată), Transfer Multisort Elektronik S.L.U., dintre care fiecare este individual denumită „societatea” și toate împreună „societățile” sau
    - lucrător persoană fizică efectuând o activitate economică, care este clientul a cel puțin una din societăți sau
    - lucrătorul sau asociatul sau membrul unui organ al subiectului, care este clientul a cel puțin una din societăți (inclusiv societăți, asociații, fundații);
  - c. Participantul are domiciliul pe teritoriul statului în care își are sediul societatea, la care este client sau lucrător sau membru al organului clientului;
  - d. Nici Participantul și nici membrii familiei sale cele mai apropiate nu sunt în relație de muncă cu nici una din societățile, la care este client. Prin membrii familiei apropiate, despre care se menționează mai sus, se înțeleg: părinți, descendenți, rude, soți, părinții și rudele soților, persoane în relație de adaptare, precum și care se află sub tutelă sau curatelă;
  - e. Fotografia prezentată este fotografie efectuată de către participant cu folosirea tehnicii de fotografiere digitală;
  - f. Fotografia prezentată la concurs reprezintă rezultatul activității creatoare individuale a Participantului;
  - g. Participantului îi revin în totalitate drepturile personale și materiale de autor pentru fotografia prezentată;
  - h. Drepturile personale și materiale de autor ale Participantului față de fotografia prezentată nu sunt în nici un mod limitate sau grevate;
  - i. Fotografia prezentată nu încalcă niciun fel de drepturi ale unor persoane terțe, inclusiv drepturi de autor și bunuri personale ale unor persoane terțe;
  - j. Pe fotografia prezentată nu a fost immortalizată figura vreunei persoane;
  - k. Fotografia prezentată nu a fost niciodată publicată anterior.
7. Aderarea ordinară la Concurs se face sub forma de e-mail trimis pe adresa [image@tme.eu](mailto:image@tme.eu) de la data de 5 octombrie 2015 de la ora 00:00 până la 31 octombrie 2015 până la ora 23:59, care să conțină:
  - a. o fotografie cu o rezoluție minimă de 10 Mpix și de mărime maximă 10 MB în format jpg;
  - b. scurtă descriere a ceea ce reprezintă fotografia;
  - c. datele Participantului: Numărul de client, care este folosit la efectuarea de achiziții din societate sau denumirea, adresa și numărul de identificare al firmei, numele și prenumele Participantului, denumirea țării, în care Participantul își are domiciliul, adresa de e-mail, la care TME va putea să trimită corespondență referitoare la Concurs.

## Regulamentul concursului cu premii în obiecte cu deviza „Electronica în fiecare zi!”



- Data de aderare este considerată data și ora intrării mesajului e-mail în cutia poștală a TME.
8. La concursul iau parte numai aderările făcute corect.
  9. Fotografiile prezentate trebuie să fie fotografii unicate, create special în scopul Concurșului. Fotografiile care sunt deja accesibile pe Internet pe alte servicii vor fi descalificate. Fotografiile cu tematică ofensatoare, vulgară, nazistă, care jignește sentimentele religioase etc. nu vor fi luate în considerare în Concurș.
  10. Toate modificările digitale (fotomontaj) făcute pentru Concurș vor fi descalificate.
  11. Fiecare Participant poate trimite o singură fotografie. În cazul trimiterii a mai mult de o fotografie, la Concurș va participa prima fotografie prezentată de respectivul Participant, conform ordinii de sosire.
  12. În cazul trimiterii a mai mult de o fotografie în același mesaj e-mail, toate vor fi descalificate și niciuna din acestea nu va lua parte la concurs.
  13. O comunicare nu poate conține fotografiile a mai multor Participanți la Concurș.
  14. Participantul are dreptul de a se retrage din concurs în orice fază a acestuia prin transmiterea unei declarații scrise în acest sens. Pentru TME renunțarea este în vigoare din momentul transmiterii acestei declarații.
  15. Aderarea la Concurș înseamnă acceptarea prevederilor conținute în acest Regulament și în Anexa nr. 1
  16. Prin decizia TME Participantul la Concurș care acționează nu în conformitate cu principiile stabilite în prezentul Regulament poate fi descalificat sau privat de dreptul de a primi premii.
  17. TME are dreptul de excludere cu efect imediat a participării la Concurș a Participantului, precum și să refuze să-i acorde un premiu în cazul în care Participantul a prezentat date incorecte sau incomplete, cerute și necesare pentru atribuirea premiului.
  18. Prezentând fotografii la Concurș, Participantul se obligă să încheie, înainte de expirarea termenului de atribuire a premiului, un contract privind transferul asupra TME a drepturilor materiale de autor față de fotografia premiată, în condițiile stabilite în Anexa nr. 1 la prezentul Regulament.
  19. Trimițând fotografii la Concurș, Participantul își exprimă acordul pentru publicarea de către TME, în cazul premierii Participantului, a datelor personale ale Participantului, adică numele și prenumele, pe pagina de internet [www.tme.eu](http://www.tme.eu) și în alte locuri și în alte forme (împreună cu fotografia premiată), inclusiv imprimată, în particular în broșuri, cataloage, calendare, reclame în presă, în scopuri promoționale, de reclamă și marketing pentru TME și societăți.
  20. TME va convoca o comisie de trei persoane (denumită în continuare „Comisia de concurs”), care din toate fotografiile prezentate corect, va face o selecție a treisprezece cele mai interesante, mai ingenioase și extraordinare fotografii, luând în considerare printre altele compatibilitatea cu tematica Concurșului, conținutul, compoziția și valorile artistice
  21. În scopul asigurării imparțialității Comisiei de concurs, fotografiile transmise acesteia vor fi anonimizate.
  22. Autorul fiecărei fotografii selecționate de Comisia de concurs va primi un premiu sub forma unei tablete Lenovo A7-10F MT8127 cu cardul de memorie 32 GB și un etui dedicat de o valoare totală de 462,60 PLN.
  23. La fiecare premiu în obiecte indicat în alienatul 22 se va acorda în plus un premiu bănesc de completare de 51 PLN (cincizeci și unu zloți), adică valoarea impozitului datorat pentru premiu, care nu se achită și este destinat pentru acoperirea acestui impozit.
  24. TME nu prevede posibilitatea schimbării premiului în contravaloarea sa în bani.
  25. Participantul nu are dreptul de a cere schimbarea premiului cu altul, de asemenea nu are dreptul de a transfera asupra unei persoane terțe solicitarea de acordare a premiului.
  26. Prezentare la Concurș a fotografiilor înseamnă adoptarea de către Participant a deciziei de a face accesibilă publicului fotografia și constituie exprimarea acordului cu difuzarea acesteia.
  27. Informațiile privind rezultatele Concurșului vor apărea pe pagina [www.tme.eu](http://www.tme.eu) până la data de 13 noiembrie 2015. Se vor publica numele și prenumele Participanților, ale căror fotografii au fost premiate. Participantul premiat va fi informat pe cale electronică privind acordarea premiului.
  28. Condiția de transmitere a premiului constă în încheierea cu TME de către Participantul a cărui fotografie a fost premiată a unui contract privind transferul asupra TME a drepturilor materiale de autor față de fotografia premiată.

29. Premiul va fi trimis Participantului prin curier pe adresa indicată de acesta pe teritoriul statului în care își are sediul societatea al cărui client sau lucrător sau asociat sau membru al organului clientului, în termen de 14 zile de la momentul indicării de către Participant a adresei de corespondență, la care urmează să fie expediat premiul precum și a îndeplinirii condițiilor menționate la punctul 28 de mai sus.

30. Premiul este tratat ca un venit al Participantului din alte titluri în sensul legii poloneze din 26 iulie 1991 privind impozitul pe venit al persoanelor fizice (textul unificat Dz. U. - Monitorul oficial al Poloniei din anul 2012, poziția 361 cu modificările ulterioare) și este impozitat prin impozitul pe venit al persoanelor fizice. Premiul va fi dat Participantului în conformitate cu prevederile acestei legi. Pentru vărsarea impozitului datorat către organele fiscale poloneze răspunde TME.

31. TME își rezervă posibilitatea de a renunța la folosirea fotografiei cu toate că a fost premiată.

32. Administratorul datelor personale ale Participantilor la Concurs este TME. Datele personale ale Participantului la Concurs: numele și prenumele, adresa de e-mail, iar în cazul Participantilor premiați de asemenea numele părinților, data și locul nașterii, numărul de identificare fiscală, locul emiterii și tipul numărului de identificare a contribuabilului, tipul și numărul documentului de identitate, adresa domiciliului Participantului, vor fi prelucrate în măsura necesară pentru organizarea Concursului (în domeniul și scopurile legate de efectuarea Concursului, inclusiv anunțarea rezultatelor, acordarea premiilor precum și evidența contabilă și fiscală). Fiecare Participant are dreptul să vadă datele care îl privesc și să le corecteze, precum și controlul asupra acestor date și alte competențe prevăzute de legea privind protecția datelor personale. Prezentare datelor personale în legătură cu participarea la Concurs este benevolă, dar netransmiterea unor asemenea date face imposibilă participarea la Concurs.

33. Prezentând fotografia la Concurs, Participantul își exprimă acordul cu prelucrarea datelor sale personale în volumul necesar pentru organizarea și efectuarea Concursului în scopul și în măsura stabilite în punctul 32 de mai sus.

34. După terminarea Concursului și acordarea premiilor Participantilor, ale căror fotografii au fost premiate, TME înlătură toate mesajele e-mail cu fotografiile trimise la Concurs și nepremiate și distruge toate imprimările acestora.

35. TME își rezervă dreptul de a efectua modificări în prevederile Regulamentului din motive serioase, cu condiția că asemenea modificări nu încalcă drepturile obținute de Participantii la Concurs. Toate modificările efectuate la prevederile Regulamentului vor constitui o respectivă anexă la prezentul Regulament, fiind o parte integrantă a prezentului Regulament.

36. În problemele nereglementate de prezentul regulament se aplică prevederile respective ale dreptului polonez, în particular reglementările Codului civil.

37. Prezentul Regulament intră în vigoare la data de 5 octombrie 2015 și este accesibil la sediul TME precum și pe pagina de internet [www.tme.eu](http://www.tme.eu) la rubrica „Wydarzenia” (Evenimente).

Anexa nr. 1 la Regulamentul Concursei „Electronica în fiecare zi”

MODEL DE CONTRACT

Contractul de transfer de proprietate precum și a drepturilor de autor față de fotografia premiată încheiat între

**TRANSFER MULTISORT ELEKTRONIK Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia** (societate cu răspundere limitată) cu sediul în Lodz, ul. Stronna 41, 93-350 Lodz, Polonia; înregistrată în registrul întreprinzătorilor de către Tribunalul raional pentru Lodz - Centru din Lodz XX Secția economică a Registrului Juridic Național cu numărul KRS 0000165815, valoarea capitalului social: 3.300.000 zloți, codul fiscal NIP 729-010-89-84, reprezentată de către .....

denumită în cele ce urmează **TME**,

și domnul/doamna ..... domiciliat/ă în .....

data nașterii: ..... locul nașterii: .....

numele tatălui ..... numele mamei ..... numărul de identificare a contribuabilului fiscal ..... , locul emiterii numărului de identificare a contribuabilului fiscal precum și tipul acestuia .....

tipul și numărul documentului de identitate .....

denumit în cele ce urmează **Participantul**.

**§ 1.**

1. Participantul declară că singur a efectuat fotografia, care constituie anexa nr. 1 la prezentul contract, denumită în continuare „Lucrarea”, care a fost premiată în concursul cu denumirea „Electronica în fiecare zi” organizat de TME, denumit în cele ce urmează („Concursul”) și posedă toate drepturile, inclusiv drepturile de autor față de Lucrare, care nu sunt în nici un fel grevate.

2. În plus Participantul declară și garantează că:

a. Lucrarea nu a fost publicată anterior nicăieri;

b. nici unei persoane terțe nu i s-a acordat licența care să-i permită folosirea Lucrării și o asemenea licență nu va fi acordată unor persoane terțe în viitor;

c. Participantului îi revine dreptul exclusiv de a acorda permisiuni de difuzare și utilizare a Lucrării.

**§ 2.**

1. Pe baza prezentului contract, Participantul transferă asupra TME, din momentul preluării premiului, despre care se menționează în § 3. din contract, fără plată suplimentară, totalitatea drepturilor de autor patrimonial față de Lucrare, fără nici un fel de limitări în timp și teritoriu pe toate domeniile de exploatare cunoscute în momentul încheierii contractului în particular indicate în articolul 50 din legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile înrudite (textul unificat Dz. U. - Monitorul oficial al Poloniei din 2006, nr. 90, poziția 631 cu modificări), inclusiv în special dreptul la:

a. memorarea și multiplicare prin orice tehnici ale Lucrării, inclusiv tehnica tipografică, reprografică, înregistrare magnetică, tehnică digitală, într-un număr nelimitat de exemplare și pe tot felul de purtători;

b. introducerea în memoria calculatoarelor și serverelor rețelelor de calculatoare, inclusiv a celor general accesibile;

c. punerea în circulație a exemplarelor pe care s-a înregistrat Lucrarea, în special dreptul de punere în circulație, utilizare, închiriere a exemplarelor din Lucrare;

d. difuzarea lucrării în alte moduri decât cele indicate în punctele a-c, în special dreptul de expunere în public și prezentare a Lucrării, precum și dreptul la accesibilitatea publică la Lucrare în asemenea mod, încât fiecare să poată avea acces în locul și momentul ales de el, inclusiv mai ales pe paginile de internet ale TME și societăților sale dependente: TME Czech Republic s.r.o. (societate cu răspundere limitată), TME Hungary Kft, Transfer Multisort Elektronik s.r.l., TME Slovakia s.r.o. (societate cu răspundere limitată), Transfer Multisort Elektronik S.L.U., numit în continuare împreună „societățile” și în plus în toate formele de transmitere prin internet și difuzarea cu ajutorul rețelei telefonice, în particular cu ajutorul telefonului mobil și altor dispozitive digitale.

- e. multiplicarea și difuzarea Lucrării de concurs în materialele de reclamă, de promoție și marketing ale TME sau ale Societăților, în special în cadrul flyerelor, cataloagelor, calendarelor, reclamelor în presă;
- f. adaptarea, efectuarea adaptării, prelucrarea, modificarea formatului Lucrării în scopul publicării ei precum și a altei utilizări a Lucrării sub forma unor variante, fragmentări și/sau montarea în scopuri de reclamă, promoție și marketing ale TME sau ale Societăților.
2. Din momentul preluării de către Participant a premiului , despre care se face vorbire la § 3 din contract, TME obține fără nici o plată suplimentară dreptul de a permite efectuarea drepturilor de autor dependente la toate prelucrările Lucrării pe toate domeniile de exploatare cunoscute în momentul încheierii contractului în particular indicate în articolul 50 din legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile înrudite (textul unificat Dz. U. - Monitorul oficial al Poloniei din 2006, nr. 90, poziția 631 cu modificări), inclusiv în câmpurile enumerate în alineatul 1 de mai sus. TME are dreptul exclusiv de a permite efectuarea dreptului dependent de autor față de Lucrare.
2. Din momentul preluării de către Participant a premiului , despre care se face vorbire la § 3 din contract, Participantul împuternicește pe TME să efectueze drepturile de autor personale față de Lucrare precum și pentru exercitarea controlului asupra modului de utilizare a Lucrării. În plus Participantul se obligă că nu va efectua față ,de TME drepturi personale de autor față de Lucrare și în special nu va solicita:
- marcarea Lucrării sau a prelucrării Lucrării cu numele său;
  - respectarea integrității conținutului și formei Lucrării, având în vedere permisiunea acordată TME de a face modificări și prelucrări;
  - exercitarea supravegherii asupra modului de utilizare a Lucrării;
  - menționarea pe exemplarele de prelucrare a creatorului și a titlului Lucrării (creația inițială).
4. Prezentarea Lucrării la Concurs înseamnă adoptarea de către Participant a deciziei privind prima accesibilitate a Lucrării pentru public și constituie expresia acordului privind difuzarea Lucrării.
5. Din momentul preluării premiului, despre care se face vorbire la § din contract, asupra TME trece proprietatea exemplarelor pe care Lucrarea a fost reprodusă, fără obligația TME de a plăti o remunerație specială.
6. Participantul permite ca TME să efectueze modificări în Lucrarea efectuată de Participant fără remunerare specială.
7. Participantul, fără remunerație specială, permite ca TME să prelucreze Lucrarea efectuată de Participant precum și ca TME să dispună prelucrarea și utilizarea prelucrării Lucrării efectuate de Participant fără nici un fel de limitări de timp și teritoriu.

### **§ 3.**

Transferul drepturilor de proprietate și a drepturilor patrimoniale de autor față de Lucrare în domeniile de exploatare stabilite în Contract precum și acordarea tuturor permisiunilor și împuternicirilor pentru TME în domeniile stabilite în prezentul Contract are loc ca urmare a desemnării Participantului la concursul „Electronica în fiecare zi”, în schimbul premiului acordat sub forma tabletei Lenovo A7-10F MT8127 împreună cu cardul de memorie 32GB precum și un etui dedicat de valoare totală de 462,60 PLN (patru sute șaiszeci și doi zloți, 60/100) precum și a unui premiu suplimentar în bani de 51 PLN (cincizeci și unu zloți) care nu se plătește, fiind destinat pentru acoperirea impozitului datorat, în conformitate cu dreptul fiscal polonez privind impozitul pe venit, fără plată separată.

### **§ 4.**

- Administratorul datelor personale ale Participantului indicat în Contract este societatea Transfer Multisort Elektronik sp. z o.o. (societate cu răspundere limitată). Datele personale vor fi prelucrate și puse la dispoziție în scopurile legate de încheierea și realizarea prezentului Contract. Participantul are dreptul de acces la conținutul datelor sale și la corectarea acestora. Prezentare datelor este benevolă, dar necesară pentru realizarea scopurilor de mai sus..
- Participantul își exprimă acordul cu prezentarea datelor sale personale publicului larg în ceea ce privește numele și prenumele în scopul marcării autorului Lucrării pe diferite exemplare ale

## Regulamentul concursului cu premii în obiecte cu deviza „Electronica în fiecare zi!”



Lucrării, în special pe cel publicate în materialele de reclamă, promoție și marketing ale TME și ale societăților.

### § 5.

1. Anexa nr. 1 - Lucrarea premiată - constituie parte integrantă a prezentului Contract.
2. Orice modificare a prezentului Contract necesită o formă scrisă sub sancțiunea nevalabilității.
3. Dacă oricare din prevederile prezentului Contract va fi considerată ca nevalabilă sau imposibil de aplicat, aceasta nu afectează valabilitatea și efectului altor prevederi ale Contractului, iar Părțile pe cale de negociere vor încheie o anexă la Contract, al cărui conținut va corespunde scopurilor Contractului și în același timp va fi cât mai aproape de intențiile exprimate în prevederea considerată ca nevalabilă sau imposibil de aplicat.
4. În problemele nereglementate de prezentul Contract se aplică prevederile corespunzătoare ale legislației poloneze.
5. Prezentul Contract a fost întocmit în două versiuni: engleză și română.  
În caz de divergență are valoare decisivă versiunea engleză.
6. Prezentul Contract a fost întocmit în două exemplare identice, câte unul pentru fiecare dintre Părți.

.....  
TME

.....  
Participantul